

Informe de investigación
del Instituto de Investigación
Bíblica Interdisciplinaria.
Informe #40

¿Son los días del Génesis de más de 24 horas?

La Biblia dice que "SÍ".

por

Perry G. Phillips, Ph.D.

Gordon College

Wenham, Massachusetts

Este informe es la traducción al español de:
Are The Days Of Genesis Longer Than 24 Hours? The Bible Says Yes! (copyright 2004)

Introducción.

“Yo creo en Dios padre todopoderoso, creador del cielo y la tierra.”

Así leemos en la primera frase del Credo de los Apóstoles. Esta declaración vuelve básicamente a reafirmar el primer versículo de la Biblia, y es universalmente aceptada por los cristianos. Sin embargo, aun cuando los cristianos de manera uniforme concuerdan en el hecho de que Dios es el creador, no están de acuerdo en la longitud de tiempo que Dios duró en crear y moldear el universo en su forma actual. Algunos cristianos sostienen que Dios duró 6 días literales para completar su trabajo. Mientras que, otros están convencidos que Dios usó procesos que abarcaron millones y billones de años en completarse.

Pero, ¿por qué la diferencia de opinión? La respuesta es que existe amplia evidencia, tanto bíblica como científica contra la posición de aceptar un período de creación en seis días literales. En este ensayo, no discutiremos la evidencia científica. Después de todo, independientemente de la opinión científica, si la Biblia es clara que la creación ocurrió en 6 días literales, entonces como creyentes en la Biblia se nos exigiría aceptar este veredicto. Sin embargo, existen abundantes datos bíblicos que indican que la Biblia no exige creer en una semana literal de creación. Esta evidencia proviene del uso de las palabras "día", "mañana", y "tarde" y de los eventos que ocurrieron durante el sexto día.

Uso de los términos "Día", "Mañana" y "Tarde".

En hebreo (el idioma de la mayoría de los libros del Antiguo Testamento), así como en español, una misma palabra puede tener varios significados. La palabra hebrea "día" puede significar, un período de luz natural en contraste con la noche (Génesis 1:5, 14), un período de 24 horas (de lo cual hay muchos ejemplos) y también un período de tiempo de longitud no determinada. Este último uso, que es figurado, ocurre muchas veces en el Antiguo Testamento. Un ejemplo, lo encontramos en el mismo relato de la creación. "Éstos son los orígenes de los cielos y de la tierra cuando fueron creados, el día que Jehová Dios hizo la tierra y los cielos." (Génesis 2:4). Como podemos observar en este versículo, independientemente de "día" en Génesis capítulo 1, la escritura usa la palabra "día" para la semana completa de la creación, lo que ilustra el sentido figurado de la palabra.

Inicialmente esto puede parecer extraño, pues los hispano hablantes no suelen usar la palabra "día" en sentido figurado. Sin embargo, algunas veces sí aparece en expresiones como "allá en mis días" o "en este día y edad" y "en los días de FDR".

Debemos hacer notar que la forma plural "días" ocurre figuradamente en muchas ocasiones en hebreo. De hecho el consultar una concordancia mostrará que una cuarta parte de los usos de las palabras "día" y "días" son figurados. Por eso no hay duda de que " día / días" puede denotar un período de tiempo más largo que veinticuatro horas.

Por otro lado ¿qué hay de las palabras "mañana" y "tarde"? ¿No es verdad que su uso, en conjunto con la palabra "día" refuerza la interpretación literal de la palabra "día"? La respuesta es "no", porque en el hebreo también se usan las palabras "mañana" y "tarde" en forma figurada. Por ejemplo, leemos en el Salmo 90, atribuido a Moisés, que los seres humanos son como la hierba que "en la mañana florece y crece; a la tarde es cortada y se seca."(versículo 6) No conozco de ninguna hierba que literalmente brote en la mañana y muera ese mismo día en la tarde. Más bien el salmista tiene en mente el ciclo de vida de la hierba en el levante que inicia su crecimiento con las lluvias de noviembre y muere con los vientos calientes y secos del desierto de marzo. En este salmo, por lo tanto, "mañana" significa período de crecimiento y

"tarde" el período de muerte. Esta interpretación se ajusta con el tenor de todo el Salmo que anima a los seres humanos a tomar conciencia de su paso por la tierra; porque así como el ciclo de la vida de la hierba es corto con respecto a la vida de un ser humano, así también, la vida de un ser humano es corta con respecto a las actividades en curso de Dios. La misma comparación entre los hombres y la hierba se hace en otros pasajes como Isaías 40:6 - 8 y 1 Pedro 1:24 - 25.

"Mañana" y "noche" se usan también en sentido figurado en el Salmo 30:5. En este versículo leemos que la ira de Dios "sólo dura un momento, pero a su favor dura toda la vida, el llanto puede permanecer por una "tarde" [literalmente: "por la tarde"], pero vendrá la alegría en la "mañana". "En este contexto, "la tarde" corresponde al tiempo de llorar por la ira de Dios, y la "mañana" corresponde a la época de regocijo por el favor de Dios. El escritor imagina un tiempo más largo que una mañana, o una tarde literales.

Finalmente, leemos en Salmo 49:14 - 15 que los malvados son

"como rebaños conducidos al Seol, la muerte los pastoreará y los rectos se enseñorearán de ellos por la /mañana/, se consumirá su buen parecer y el Seol será su morada, pero Dios redimirá mi vida del poder del Seol porque él me tomará consigo."

Nuevamente, "mañana" debe ser interpretada en forma figurada porque ¿de qué manera podrá el recto enseñorearse sobre los que están muertos en la mañana después que estos han muerto? Después de todo, uno puede enseñorearse sobre aquellos que están vivos, no sobre aquellos que están muertos. Yo sugeriría que el salmista está mirando hacia adelante al tiempo de su redención última, -su resurrección – de la cual se habló en el verso 15. En resumen, ve hacia adelante a una nueva edad que él llama "mañana".

Como con la palabra "día" que los hispano-hablantes no usan regularmente las palabras "mañana" o "tarde" de una manera figurada, pero tal vez las expresiones "El amanecer de una nueva era" y "en el ocaso de sus años" se asemeja al modismo hebreo que utiliza porciones de un día figurativamente en lugar de períodos de tiempo.

En resumen, encontramos evidencia en el uso bíblico de los términos "día", "mañana", y "tarde" que los "días" del primer capítulo de Génesis pueden no ser literales. Si no es así, entonces ¿qué es lo que estos términos significan? Yo sugeriría lo siguiente, "tarde" representa el fin de la actividad creadora de un "día" mientras que la palabra "mañana" representa el inicio de la actividad creadora del siguiente día. Esta actividad ha tenido lugar en un período de tiempo llamado un "día".

El argumento para "días" figurados será reforzado cuando consideremos los eventos que ocurrieron en el sexto día.

“Los eventos del sexto día”.

En Génesis 1:27 parecería que tanto el hombre como la mujer fueron creados al mismo tiempo. Pero en Génesis capítulo dos descubrimos que un período de tiempo transcurrió entre la creación del hombre y la de la mujer. Esto no es una contradicción. El capítulo uno nos da solo una visión general de la creación de los seres humanos, mientras que el capítulo dos nos da los detalles. Examinemos cada detalle mientras nos preguntamos si todos los eventos presentados en el capítulo dos pueden razonablemente encajar en 24 horas.

Primero, después que Adán fue creado, Dios plantó el jardín de Edén en el este. Él luego hizo que toda clase de árboles brotaran del suelo. En este punto debemos prestar cuidadosa atención a la terminología que describe las actividades de Dios. Nótese que no se nos dice que Dios “creó” el jardín o

los árboles. Más bien, Dios "plantó" y "causó que los arboles crecieran". Los términos "plantar" y "crecer" implican actividad que tomó tiempo. Por supuesto, Dios tiene el poder de crear el Edén en un instante, pero el lenguaje de la narración sugiere un proceso, no un acto creativo inmediato.

Segundo, a pesar de la perfección del jardín, no podía cuidarse a sí mismo, el hombre tenía que "labrarlo" y "cuidarlo" (verso 15). La naturaleza del trabajo no es descrita, pero podríamos preguntarnos por qué el jardín necesitaría cuidado si el sexto día era de solo 24 horas? ¿No podría el jardín cuidarse a sí mismo en tan corto período? Nuevamente la narración implica un tiempo más largo que un día literal, a menos que el mandato fuera dado en ese momento pero que estuviera destinado a cumplirse en una fecha posterior. La percepción es, sin embargo, que Adán debía empezar su trabajo inmediatamente.

Tercero, en el verso 18, el Señor declara que "no es bueno que el hombre esté solo. Le haré una ayuda idónea para él". El Señor, sin embargo, no creó a Eva inmediatamente. En cambio, trajo a los animales del campo y a las aves de los cielos para que Adán les pusiera un nombre, lo cual hizo. Este proceso de darles nombre habría tomado tiempo, tanto porque había muchos tipos de animales, como porque los nombres en la Biblia describen una característica del objeto nombrado. Note, por ejemplo, que el nombre "mujer" no es arbitrario, pone de manifiesto una característica asociada con la mujer, "que fue sacada del hombre" (verso 23). Note también los significados de "Caín" y "Set" (en Génesis 4:1, 25). De éste y otros ejemplos escriturales, no es irrazonable concluir que el nombre de Adán para cada animal hubiera expresado una característica del animal, y esto implica que Adán hubiera tenido que observar a cada animal durante un tiempo a fin de seleccionar un nombre que resumiera alguna de sus características. Por lo tanto es difícil creer que Adán hubiera dado nombre a todas las bestias del campo y a las aves del cielo en 24 horas. Desde luego, uno podría preguntarse ¿por qué el Señor hizo que Adán diera nombres a los animales antes de crear a la mujer? Yo sugeriría que el propósito de Dios era mostrarle a Adán que estaba incompleto sin una compañera (después de todo, los otros animales tenían pareja); de esta manera él amaría y apreciaría a Eva aún más.

La evidencia final que el sexto día era de más de 24 horas viene de la expresión de Adán después de ver a Eva, "Esta es ahora hueso de mis huesos y carne de mi carne" (Gen 2:23). La traducción del hebreo al español de la frase "Esto es ahora" no capta el énfasis que el original hebreo quiere dar. Una mejor traducción sería "Ahora, finalmente", como se puede ver trazando el uso de esta palabra en otras porciones del Antiguo Testamento.

Uso de "Esto es ahora".

1. Génesis 18:32 Conforme Abrahán discute con el Señor acerca de la inminente destrucción de Sodoma, él termina la larga sesión de negociación pidiéndole al Señor que no se enoje "esta vez" o "ahora, finalmente," cuando él solicita que Sodoma no sea destruida si diez individuos justos son encontrados dentro de la ciudad.
2. Génesis 29:34 - 35 Lea usa esta expresión después del nacimiento de sus hijos Leví y Judá. Recordemos que ella no era amada por Jacob, pero ella pensó que "Ahora ella sería amada después de dar a luz a estos dos hijos".
3. Génesis 30:20 Una vez más, la expresión es usada por Lea después del nacimiento de Zabulón.
4. Génesis 46:30 Por muchos años Israel (Jacob) pensó que su amado hijo José estaba muerto, pero finalmente descubre que su hijo estaba vivo en Egipto. Al ver a su hijo, Israel afirma, "Ahora estoy listo para morir, puesto que he visto por mi mismo que estás todavía vivo" La palabra "ahora" es la misma palabra usada por Adán en Génesis 2:23.

5. Éxodo 9:27 Después de la séptima plaga, el faraón insta a Moisés a poner fin a la plaga diciendo "/Esta vez/, he pecado". La expresión "esta vez" es la misma palabra usada en Gen 2:23.

6. /Éxodo 10:17/ Una vez más, después de la octava plaga, el faraón usa la misma táctica que antes.

7. /Jueces 6:39/ Nuestra expresión es usada dos veces por Gedeón cuando pide que "ahora finalmente" el Señor no se enoje con él por pedir que el rocío eluda el vellón y se condense en el suelo.

8. /Jueces 15:3/ Sansón había experimentado un tiempo de disputa con los filisteos que terminó al dejar a su esposa con su padre y regresar a la tierra de Israel. Algún tiempo después, Sansón regresó a la casa de su esposa sólo para encontrar que ella había sido dada a otro hombre. Sansón responde a esto declarando que "/esta vez"/ o "/ahora al fin"/ tiene derecho a vengarse de los filisteos."

9. /Jueces 16:18/ Sansón finalmente sucumbe a las seducciones de Dalila y él le confiesa la fuente de su fuerza. Dalila llama a los líderes filisteos para que vengan "/esta vez,"/ porque él le ha dicho todo.

10. /Jueces 16:28/ Después que Sansón fue llevado al templo para ser objeto de burla por parte de los filisteos, él le pide a Dios "/Ahora al fin"/ que le dé la fuerza para derribar el templo.

En cada una de las instancias arriba, excepto por Abraham y Gedeón, la narración relata una serie de eventos que duraron más de 24 horas. En algunos casos, un período considerable de tiempo transcurrió. Es por esto que el término es mejor traducido como "/Ahora finalmente"/. Es difícil, por lo tanto, creer que Adán usaría esta expresión si sólo una fracción del día hubiese transcurrido entre su creación y la de Eva. A diferencia de Abraham o Gedeón, Adán no estaba ni discutiendo con Dios, ni tampoco solicitando una señal; su uso de "/Ahora finalmente"/ se asemeja a aquellos que involucran un período más largo de tiempo. En el caso de Adán, este período incluía el dar nombre a los animales y el reconocimiento de que él estaba incompleto sin una compañera. Ciertamente, estos eventos, tomaron más de un día. Y si el sexto día no fue un período de 24 horas, ¿qué derecho tenemos de insistir que cualquier otro día de la creación fue de 24 horas?

Hemos visto dos poderosas evidencias de que los días del Génesis son figurados. Primero, hemos investigado el uso de los términos "día", "mañana" y "tarde" y hemos visto que estas palabras pueden ser usadas figurativamente. Segundo, hemos examinado la terminología usada para describir las actividades del sexto día, y encontramos evidencia sustancial que los eventos del sexto día no encajan en 24 horas.

Concluimos que la escritura misma afirma que los "días" del Génesis no necesitan tomarse en forma literal.

Apéndice: Dos argumentos comunes contra el punto de vista "no-literal"

Un argumento que encontramos comúnmente es el siguiente: en todas las instancias fuera de Génesis uno, cuando un número aparece junto al término "día", significa un día literal. Puesto que un número aparece junto a los días de Génesis uno, ellos deben ser literales.

Este argumento falla por dos razones. Primero, la premisa es falsa. Hay por lo menos dos instancias donde un número aparece con un uso figurado de "día," Isaías 9:14 (9:13 en hebreo) y Oseas 6:2. En el pasaje de Isaías, la expresión "un día" es exactamente la misma en hebreo que la que a menudo se traduce como "el primer día" en Génesis 1:5. "Un día" en este pasaje, así como los "días" numerados en Oseas, son claramente figurados.

Segundo, en todos los casos que supuestamente ilustran la correlación número/día literal, es evidente por el contexto que un día literal es lo que se pretende. El número es meramente descriptivo; no define "día". Por lo tanto la supuesta conexión entre la presencia de un número y el significado de "día" no existe.

Un segundo argumento contra los días no literales surge del cuarto mandamiento (Exodo 20:9 - 11). Seis días trabajarás y harás toda tu obra, mas el séptimo día es reposo para Jehová tu Dios; no harás en él obra alguna... Porque en seis días hizo Jehová los cielos y la tierra... y descansó el séptimo."

Se observa un paralelo entre los días literales de trabajo humano y descanso y los días de la creación. Pero ¿podemos concluir de esto que los días del primer capítulo de Génesis son literales? El teólogo J. Oliver Buswell provee una excelente respuesta:

Si no tuviéramos ningún otro ejemplo del lenguaje de Moisés, este pasaje podría ser tomado como evidencia para un día creativo de 24 horas, pero tenemos evidencia escritural de que Moisés hizo una distinción radical entre la actitud de Dios hacia el tiempo y la actitud del hombre. Lo que Moisés está diciendo, en el contexto total de las escrituras, debe ser entendido como una enseñanza de que el hombre debe observar una periodicidad en la relación trabajo/descanso de seis a uno, porque Dios en la creación estableció un ejemplo de una periodicidad análoga de seis a uno en su tipo de días. Ciertamente, el cuarto mandamiento no nos da el derecho de afirmar que los días de Dios siempre deben ser entendidos como siendo de la misma longitud como los días humanos, cuando tenemos tanta evidencia de lo contrario.

El Salmo 90 es atribuido a Moisés, y es probable que la atribución sea correcta. En el versículo 4 leemos, "Porque mil años delante de tus ojos son como el día de ayer que pasó y como una de las vigilias de la noche." Parecería entonces que Moisés mismo estaba acostumbrado al uso figurado de la palabra; pues mil años podrían corresponder a "ayer" o a "una vigilia de la noche" de 3 ó 4 horas. Pedro extrae el mismo pensamiento. "mas, oh amados no ignoréis esto; que para con el Señor un día es como mil años y mil años como un día." (2 Pedro 3:8).

A lo anterior uno podría agregar que parece como si el descanso de Dios en el séptimo día es usado como base para establecer 3 principios sabáticos, reposo en el séptimo día (Éxodo 20:8 - 11), el séptimo año (Levítico 25:8-17) y el año de jubileo, después de $7 \times 7 = 49$ años (Levítico 25:8-17). Es inválido seleccionar solo una de estas aplicaciones del principio sabático y aplicarlo a los días de Génesis.

Referencias.

Alan Hayward, Creation and Evolution: The Facts and the Fallacies *Creación y Evolución: Los hechos y las falacias* (London: Triangle Books, 1985).

Hugh Ross, The Fingerprint of God, *La huella digital de Dios* 2nd ed. (Orange, CA: Promise Publishing, 1991).

Robert C. Newman and Herman J. Eckelmann, Genesis One and the Origin of the Earth *Génesis Uno y el origen de la tierra* (Hatfield, PA: IBRI, 1989).

Daniel E. Wonderly, God's Time Records in Ancient Sediments *Registros de Dios del tiempo en los antiguos sedimentos* (Flint, MI: Crystal Press, 1977).

Daniel E. Wonderly, Neglect of Geologic Data: Sedimentary Strata Compared with Young-Earth Creationist Writings *Descuido de los datos geológicos: estratos sedimentarios comparados con los escritos de los proponentes creacionistas de la tierra joven* (Hatfield, PA: IBRI, 1987).

Davis A. Young, Creation and the Flood *Creación y El Diluvio* (Grand Rapids: Baker, 1977).

Davis A. Young, Christianity and the Age of the Earth *Cristianismo y la edad de la tierra* (Grand Rapids: Zondervan, 1982).

Producido por IBRI

Apartado Postal 423

Hatfield, PA 19440

Escriba o envíe un fax (215) 368-7002

Para un catálogo gratuito